

EIDGENÖSSISCHE  
TECHNISCHE HOCHSCHULE

---

**Abteilung für Militärwissenschaften**

**WINTERSEMESTER  
1947/48**

Beginn für die Vorschule I am 13. Oktober 1947  
für die Militärschule I u. II am 27. Oktober 1947  
Schluß für beide Schulen am 28. Februar 1948

## Behörden und Beamte.

Telephonnummer für die E. T. H. (Hauszentrale: 32 73 30).

(Die internen Nummern der Anschlüsse an die Hauszentrale [Haustelephon] sind nachstehend unter „ETH-Tel. . . .“ aufgeführt.)

### A. Schweizerischer Schulrat.

- Präsident: Professor Dr. **Arthur Rohn** (Kraftstraße 6, Zürich).  
Tel. 32 39 43).  
Bureau: Hauptgebäude Nr. 31 c, ETH-Tel. 201 (oder 24 13 00).
- Vizepräsident: Direktor Dr. **Paul Joye** in Freiburg.
- Mitglieder: a. Regierungsrat Dr. **Ferdinand Porchet** in Lausanne (45, Avenue de Rumine).  
Stadtpräsident Dr. **Ernst Bärtschi**, Nationalrat, in Bern.  
Dr. **Ernst Dübi** in Solothurn.  
Stadtpräsident Dr. **Adolf Lüchinger** in Zürich (Nordstraße 396).  
Regierungsrat Dr. **Gotthard Egli**, Ständerat, in Luzern (Cysatstraße 3).
- Sekretär: Dr. iur. **Hans Boßhardt** (Krähhühlstr. 49, Zürich, Tel. 32 62 10).  
Bureau: Hauptgebäude Nr. 30 c, ETH-Tel. 203.  
Sprechstunde: Montag bis Freitag 11—12 Uhr.

### B. Rektorat.

- Rektor: Professor Dr. **Hans Pallmann** (Stettbachstraße 9, Zollikon, Tel. 24 94 15).  
Bureau: Hauptgebäude Nr. 33 c, ETH-Tel. 207.
- Alt-Rektor: Professor Dr. **Franz Tank** (Frohburgstraße 174, Zürich, Tel. 26 23 06).
- Sekretär: .....  
Bureau: Hauptgebäude Nr. 34 c, ETH-Tel. 208.  
Geschäftsstunden: 8½—11½ und 14—17 Uhr.

### C. Bibliothekariat.

- Oberbibliothekar: Dr. phil. **Paul Scherrer** (Beckhammer 32, Zürich).  
Bureau: Hauptgebäude Nr. 4 e, ETH-Tel. 216.
- Bibliothekare: Dipl. Ing. **Walter Mikulaschek** (Wartstraße 14, Zürich, Tel. 32 78 96).  
Bureau: Techn. Literaturnachweis. ETH-Tel. 255.  
Dr. phil. **Jakob Oesch** (Büchnerstraße 16, Zürich, Tel. 28 14 30).  
Bureau: Hauptgebäude Nr. 3 e, ETH-Tel. 217.

### D. Kassa, technischer Dienst und Inventar.

- Kassier **Paul Hasenfratz** (Kinkelstraße 24, Zürich 6, Tel. 26 36 14).  
Kassa: Hauptgebäude Nr. 36 c, ETH-Tel. 210.  
Kassastunden: 8½—11½ (Sa. bis 11 Uhr) u. 14—17 Uhr.
- Buchhalter: **Ernst Graf** (Langmauerstraße 60, Zürich 6, Tel. 28 47 75).  
Bureau: Hauptgebäude Nr. 37 c, ETH-Tel. 211.
- Techn. Dienst und Inventar: **Hans Hasler** (E. T. H.)  
Bureau: Hauptgebäude Nr. 38 c, ETH-Tel. 212 u. 215.

EIDGENÖSSISCHE  
TECHNISCHE HOCHSCHULE

---

**Abteilung für Militärwissenschaften**

**WINTERSEMESTER  
1946/47**

Beginn: 28. Oktober 1946

Schluß: 22. Februar 1947

## Behörden und Beamte.

### Telephonnummer für die E. T. H. (Hauszentrale: 32 73 30).

(Die internen Nummern der Anschlüsse an die Hauszentrale [Haustelephon] sind nachstehend unter „ETH-Tel. . . .“ aufgeführt.)

### A. Schweizerischer Schulrat.

- Präsident: Professor Dr. **Arthur Rohn** (Tobelhofstraße 34, Zürich, Tel. 32 39 43).  
 Bureau: Hauptgebäude Nr. 31 c, ETH-Tel. 201 (oder 24 13 00)
- Vizepräsident: Nationalrat Dr. **Heinrich Walther** in Luzern.
- Mitglieder: Direktor Dr. **Paul Joye** in Freiburg.  
 a. Regierungsrat Dr. **Ferdinand Porchet** in Lausanne (45, Avenue de Rumine).  
 Stadtpräsident Dr. **Ernst Bärtschi**, Nationalrat, in Bern.  
 Generaldirektor Dr. **Ernst Dübi** in Gerlafingen.  
 Stadtpräsident Dr. **Adolf Lüchinger** in Zürich (Nordstraße 396).
- Sekretär: Dr. iur. **Hans Boßhardt** (Krähbühlstr. 49, Zürich, Tel. 32 62 10).  
 Bureau: Hauptgebäude Nr. 30 c, ETH-Tel. 203.

### B. Rektorat.

- Rektor: Professor Dr. **Franz Tank** (Frohburgstr. 174, Zürich, Tel. 26 23 06).  
 Bureau: Hauptgebäude Nr. 33 c, ETH-Tel. 207.
- Alt-Rektor: Professor Dr. **Walter Saxer** (Boglernstraße 63, Goldbach, Tel. 91 06 66).
- Sekretär: **Walter Bachmann** (Hochstraße 99, Zürich, Tel. 32 58 16).  
 Bureau: Hauptgebäude Nr. 34 c, ETH-Tel. 208.  
 Geschäftsstunden: 8½—11½ und 14—17 Uhr.

### C. Bibliothekariat.

- Oberbibliothekar: -----  
 Bureau: Hauptgebäude Nr. 4 e, ETH-Tel. 216.
- Bibliothekare: Dipl. Ing. **Walter Mikulaschek** (Wartstraße 14, Zürich, Tel. 32 78 96).  
 Bureau: Techn. Literaturnachweis. ETH-Tel. 255.  
 Dr. phil. **Jakob Oesch** (Büchnerstraße 16, Zürich, Tel. 28 14 30).  
 Bureau: Hauptgebäude Nr. 3 e, ETH-Tel. 217.

### D. Kassa, technischer Dienst und Inventar.

- Kassier: **Paul Hasenfratz** (Kinkelstraße 24, Zürich 6, Tel. 26 36 14).  
 Kassa: Hauptgebäude Nr. 36 c, ETH-Tel. 210.  
 Kassastunden: 8½—11½ (Sa. bis 11 Uhr) u. 14—17 Uhr.
- Buchhalter: **Ernst Graf** (Langmauerstraße 60, Zürich 6, Tel. 28 47 75).  
 Bureau: Hauptgebäude Nr. 37 c, ETH-Tel. 211.
- Techn. Dienst  
 und Inventar: **Hans Hasler** (E. T. H.)  
 Bureau: Hauptgebäude Nr. 38 c. ETH-Tel. 212 u. 215.



Militärwissenschaftliche Abteilung  
Eidg. Technische Hochschule  
Ecole Polytechnique fédérale  
Section des Sciences militaires

ETH Tel. 327330 (Hauszentrale)

Zürich, den 14 décembre 1950

C E R T I F I C A T D' E T U D E S  
=====

(Semestre 46/47 & 48/49)

Nous soussignés certifions que le

Lieutenant Léon Nicolas

de l'Armée luxembourgeoise a suivi et terminé avec plein succès les cours de la Section des Sciences militaires de l'Ecole polytechnique fédérale à Zurich.

Ecole polytechnique fédérale  
Section des Sciences militaires

Colonel EMG. Cuénoud

A Monsieur le Lieutenant Léon Nicolas  
Chef de délégation  
Etat-Major  
Liaison luxembourgeoise  
Fontainebleau.



Militärwissenschaftliche Abteilung  
Eidg. Technische Hochschule  
Ecole Polytechnique fédérale  
Section des Sciences militaires

ETH Tel. 3273 30 (Hauszentrale)

Zürich, den 14 décembre 1950

Au  
Lieutenant Léon Nicolas  
Chef de délégation  
Etat-Major  
Liaison luxembourgeoise  
Fontainebleau

En réponse à vos lignes du 6.12.50 j'ai l'honneur de vous informer que la Section des Sciences militaires de l'Ecole polytechnique fédérale ne délivre pas de diplôme. A mon grand regret je ne puis donc faire droit à votre requête, c'est bien volontiers cependant que je vous remettrai, pour vous et le Lt. Robert Kayser, un certificat d'études qui n'est que la copie de celui que nous avons fait parvenir en son temps à l'Etat major de l'Armée luxembourgeoise.

Ecole polytechnique fédérale  
Section des Sciences militaires

Colonel EMG. Cuénoud

LÉGATION  
DE  
LUXEMBOURG

Berne, le 8 octobre 1947

Commandement  
des Troupes  
Arrivée 13. OKT. 1947  
N<sup>o</sup> 30683

Votre référence  
No. 2922/47

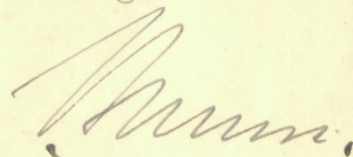
Monsieur le Colonel A. Jacoby,  
Chef de l'Etat-Major de la Force Armée,  
L u x e m b o u r g .

Monsieur le Colonel,

En faisant suite à votre lettre du 2 octobre j'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint une note originale du Département Politique Fédéral suivant laquelle les lieutenants, Messieurs Léon NICOLAS et Robert KAYSER, sont autorisés à porter l'uniforme militaire sur le territoire de la Confédération.

Veillez agréer, Monsieur le Colonel, l'expression de mes sentiments distingués.

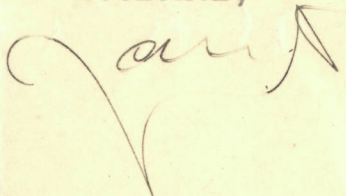
Le Chargé d'Affaires



2922/47 Brm.s.v.r. - Transmis au Commandement des Troupes pour information et notification.

Luxembourg, le 10 octobre 1947.

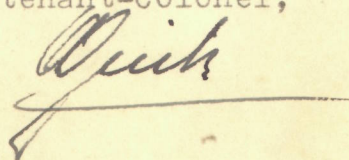
Le Chef d'Etat-Major de la Force Armée,  
Colonel,



30683/Brm. - Retourné au Colonel, Chef d'Etat-Major de la Force Armée après notification aux intéressés.

Luxembourg, le 14 octobre 1947

Le Commandant des Troupes  
Lieutenant-Colonel,



EIDGENÖSSISCHES PÖLITISCHES  
DEPARTEMENT  
DEPARTEMENT POLITIQUE FEDERAL  
-----

p.B.51.13.10.(U'CH.Lux).  
p.B.15.31.-Lux.1-LY-

En réponse à la note du 6 octobre, le Département Politique fédéral a l'honneur d'informer la Légation du Grand-Duché de Luxembourg que Messieurs NICOLAS et KAYSER sont autorisés à porter leur uniforme militaire sur le territoire de la Confédération Suisse.

Le Département saisit cette occasion pour renouveler à la Légation du Grand-Duché l'assurance de sa haute considération.

Berne, le 7 octobre 1947

signé: illisible.

A la Légation du Grand-Duché de Luxembourg

B e r n e  
=====

14663/Brm.-Transmis en copie au Lieutenant titulaire Léon NICOLAS pour lui servir de titre.

Luxembourg, le 13 octobre 1947  
Le Commandant des Troupes,  
p.o.



*J.R. Robinet*  
J. R O B I N E T  
Lieutenant en Ier.

*depart 6 25*



Luxembourg, le 13 janvier 1947.

ADMINISTRATION MILITAIRE

N° 70/47.

Référence:

Objet:

Au

Lieutenant titulaire NICOLAS,  
Lieutenant titulaire KAYSER.

On me signale que les officiers à Zürich évitent tout contact avec leurs compatriotes à l'Université.

Je vous informe qu'une fête patriotique aura lieu à Zürich le 25 janvier prochain, à l'occasion de l'Anniversaire de S.A.R. Madame la Grande-Duchesse. Je vous engage d'y assister et de vous mettre à cet effet en rapport avec le Président des étudiants, Monsieur Ferdinand KIMMEN.

J'attire votre attention sur les commentaires désobligeants pour l'Armée qui sont faits par votre attitude " réservée " vis-à-vis de vos compatriotes.

Le Chef d'Etat-Major de la Force Armée,  
Colonel,



No. 2107.3. Gr/ES.

AN DIE DIENSTABTEILUNGEN DES EMD.

Instrukorenordnung.

Gestützt auf die Verfügung des eidg. Militärdépartements Nr. 211.21 v. 46 v. 7. 1. 47 betr. Festsetzung der Nebenbezüge erhalten Sie hiermit für das Instruktionpersonal nachfolgende Aufstellung von Bezügen. Die Erhöhungen treten mit 1. 1. 47 in Kraft.

<u>Art.</u>	<u>Ansatz 47</u>	<u>Ansatz 48</u>
13 <u>Equipementsentschädigung</u>		
ordentliche	2.50	2.50
Bürodienst	1.50	1.50
14 <u>Putzerentschädigung a.d. Dienstkasse</u> (J.V. 47, Ziff. 190)	-.60	-.70
16 <u>Unterkunft bei auswärt. Verwendung</u>		
Of. pro Nacht	5.20	5.40
Uof. pro Nacht	3.90	4.05
17 <u>Abzug für Kas.-Unterkunft bei Dienstreisen</u>		
Of. pro Nacht	4.70	4.90
Uof. pro Nacht	3.50	3.65
21 <u>Vergütung für Dienstreisen</u>		
für einen ganzen Tag		
Abt. Chefs	15.20	15.85
Stabsoffiziere	14.05	14.65
Hauptleute	12.85	13.40
Subalt. Offiziere	11.70	12.20
Unteroffiziere	10.55	11.--
für das Uebernachten		
Abt. Chefs	14.05	14.65
Stabsoffiziere	12.85	13.40
Hauptleute	11.70	12.20
Subalt. Offiziere	10.55	11.--
Unteroffiziere	9.35	9.75
21 <u>Abs. 4. Besondere Zulage pro Tag</u>	3.50	3.65
pro Nacht	2.35	2.45
24 <u>Vergütung für auswärtige Verwendung</u>		
Offiziere verh.		
Stabsoffiziere	13.--	13.50
Hauptleute	12.85	13.35
Subaltern-Offiziere	11.70	12.20.
Offiziere ledig	7.80	8.10
Unteroffiziere verh.	10.40	10.80
" " ledig	5.20	5.40
25 <u>Zuschlag für besondere Verhältnisse</u>		
pro Tag	3.90	4.05
pro Nacht	2.60	2.70
27 <u>Abzug auf den Billetkosten für reisen zur Familie</u>	5.--	5.--

Art.

33. Ausserordentl. Instruktoren.

Schulkommandanten	bis	37.50	39.-
Stabsoffiziere	bis	32.50	33.80
Hauptleute u. Sub.Off.	bis	25.--	26.--
Unteroffiziere	bis	22.50	23.40

34 Abs.1. Unterkunft ausserhalb Wohnsitz auf eigene Kosten

Offiziere		5.20	5.40
Unteroffiziere		3.90	4.05

Abs.2. Zulage ausserh. Standort des Kurses oder bei ein- und mehrtägigen Reisen

Offiziere		13.--	13.50
Unteroffiziere		10.40	10.80

55 Stallgeld

		--.25	--.30
--	--	-------	-------

57 Wartungsgebühr für Pferde pro Tag

		5.20	5.40
--	--	------	------

58 Ziff.1. Bedientenentschädigung

pro Pferdetag		7.--	7.50
---------------	--	------	------

Ziff.2a Zulagen für Dienstreisen pro Tag

verheiratet		5.25	5.50
ledig		3.50	3.65

2B Zulagen bei auswärtiger Verwendung

verheiratet		3.90	4.05
ledig		2.60	2.70

2c für das Nachtlager

		2.60	2.70
--	--	------	------

58 Wegleitung : Zulage für Wartung anderer Pferde durch eigene Bediente von Instruktoren, pro Tag und Pferd

		2.80	3.--
--	--	------	------

Verfügung EMD 20.2.31 betr. Entschädigung von Instr. Uof. Asp.

§ 3 Zulagen für <u>Dienstreisen</u>	verheiratet	8.20	8.55
	ledig	5.85	6.10

§ 4 <u>Nachtlagerentschädigung</u> , wenn keine unentgeltliche Unterkunft angewiesen werden kann		3.90	4.05
--	--	------	------

<u>Aufenthaltszulage für Verheiratete</u> für die zwischentage bei Ausmärschen und Verlegungen (Vfg. EMD. 17.9.41)		4.20	4.20
--	--	------	------

EIDG. MILITAERDEPARTEMENT  
Hauptbuchhaltung.